

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации

Белого-Круглякова Якова Александровича, иерея Иакова,
представленной на соискание ученой степени кандидата богословия
«ТЕКСТ СОБОРНЫХ ПОСЛАНИЙ АПОСТОЛА ИОАННА
БОГОСЛОВА В ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ ТРАДИЦИИ АПОСТОЛА»

Диссертационное исследование Белого-Круглякова Якова Александровича, иерея Иакова, посвящено комплексному изучению текста соборных посланий апостола Иоанна Богослова в церковнославянской традиции. Данная тема актуальна и уникальна — в первую очередь с концептуальной позиции, поскольку затрагивает сразу несколько аспектов: православное богословие, историю церковнославянского языка, славянскую текстологию, и культурологию.

Исследование опирается на плотную источниковую базу: Христинопольский Апостол XII века, Шишатоввацкий Апостол 1324 года, Апостол церковный, расположенный по порядку посланий из собрания рукописей В. И. Григоровича (Ф. 87 №16) и Чудовская рукопись 1354 года. Из церковнославянских рукописей XII-XIV вв. удалось вычлениить более 540 узлов разночтений. Автор демонстрирует способность работать с такими сложными текстами, выявляя их историко-культурные особенности, богословское значение, языковые варианты — на всех уровнях системы.

Особое внимание уделяется тому, как разночтения явно отражают богословские акценты и демонстрируют развитие рассматриваемого текста в славянской книжной традиции. Например, такие разночтения: *въсть* (АпХр, АпШиш), *вбѣтованіе* (АпЦерк) и *повѣсть* (ЧРНЗ) в 1Ин. 1:5; *неприказнь* (АпХр, АпШиш), *лжкаваго* (АпЦерк, ЧРНЗ) в 1Ин. 2:14. В некоторых случаях на смысл текста влияет выбор местоимения в 1 или 2 лице: *радость ваша* (АпХр, ЧРНЗ) *радость наша* (АпШиш, АпЦерк) в 2Ин. 12. Зачастую Чудовская рукопись Нового Завета в сравнении с остальными избранными

источниками предлагает серьезные отличия: например, показано, что в 1Ин. 1:7 в Чудовской рукописи отсутствует фраза *якѡ самъ есть во свѣтъ*.

Подобные разночтения исследуются с точки зрения их воздействия на восприятие текста в различных исторических и культурных контекстах.

Одной из главных задач исследования является установление закономерностей адаптации греческого текста соборных посланий к церковнославянскому контексту. Эта задача решается через систематизацию разночтений, которые анализируются, стоит повториться, на графико-орфографическом, лексическом, морфологическом и синтаксическом уровнях.

Ценны и наблюдения диссертанта о влиянии региональных особенностей, таких как новгородская и сербская школы книжности, на формирование церковнославянской текстовой традиции.

Методологическая основа исследования заслуживает высокой оценки. Автор применяет междисциплинарный подход, объединяющий текстологический, сравнительно-исторический и богословско-экзегетический методы.

Отсюда становится понятным, что научная новизна работы заключается в детальном анализе и последовательной систематизации большого числа разночтений в церковнославянском тексте соборных посланий апостола Иоанна Богослова на материале ранее не исследованных в сопоставительном ключе рукописей. Именно такой сопоставительный анализ позволяет с наибольшей ясностью выявить закономерности в развитии церковнославянской традиции Апостола.

Эти наблюдения не только углубляют понимание текста соборных посланий, но и вносят вклад в рассмотрение механизмов передачи христианского учения при переводе текстов Священного Писания и православного богослужения.

Практическая значимость исследования заключается в том, что выводы автора могут быть использованы для создания критических изданий церковнославянских текстов. Это можно назвать важным и актуальным

начинанием в контексте современных богословских и филологических изысканий. Кроме того, работа представляет ценность для образовательных учреждений, как духовных семинарий, так и светских вузов, где изучаются история и текстология славянских языков.

Автореферат диссертации отличается четкостью изложения и вниманием к деталям. Каждый аспект исследования — от анализа рукописей до богословской интерпретации текста — логично выстроен и аргументирован. Автор демонстрирует глубокое понимание предмета, а также способность синтезировать разносторонние данные в цельную и убедительную концепцию.

Диссертация Белого-Круглякова Якова Александровича, иерея Иакова, сочетая научную строгость, многослойность анализа и выраженную практическую значимость, выступает значимой вехой для изучения церковнославянской текстологии и истории языка, которая рассматривается в плотном богословском контексте.

Следовательно, диссертация полностью соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата богословия.

кандидат богословия,
вр. и. о. председателя
Синодального миссионерского отдела
Русской Православной Церкви

г. Москва, 127006,
ул. Долгоруковская, д. 23
Тел. +7 495 151 9868



Антоний Косых
иерей Антоний Косых

Земельщик
вр. и. о. председателя
Синодального
миссионерского отдела
завершил *Татьяна*
отдел кадров *Яхонтова*
И.А.